

La vigorosa ripresa del movimento commerciale e il febbrile lavoro in tutti i magazzini del Porto

La politica contro il commercio La fiorente situazione dei traffici illustrata dal comm. Gregoris

L'Edinost ha dedicato nelle ultime settimane ben due articoli alla rievocazione dell'importante parte che nella vita economica della città avevano una volta gli elavi e particolarmente la colonia serba.

L'organo nazionalista elavo, come ben si capisce, sottintende che è d'interesse del Governo italiano se questa rievocazione delle attività economiche non dà più fiori né frutta. Giacché agli occhi di un buon credente, come appunto l'organo nazionalista suddetto, la Jugoslavia è sempre un paese imprevedibile, e tutto quello che accade entro i suoi confini è ballezza, sapienza e grazia.

Non scettici per partito preso, ma abbastanza versali nelle cose di questo mondo per sapere che nulla è perfetto, noi non possiamo a priori adattarci all'idea che nella menomazione dell'importanza economica stava nel porto dell'Adriatico non abbia proprio alcuna colpa il paese vicino. Esso fa, o almeno ha fatto finora, troppa politica territoriale e nazionalista e troppa poca politica commerciale ed economica. Di ciò è sembrato accorgersi, del resto, nel suo ultimo discorso, anche il ministro del Commercio jugoslavo. Ma a noi lo ha confessato proprio un serbo, uno di quei membri della colonia serba tanto apprezzati dall'Edinost, il quale ci ha voluto mettere a parte di qualche sua amarezza.

Prima della guerra mondiale — egli ci ha detto — la nostra Serbia era un piccolo Stato; ma era perfettamente equilibrato e valido in tutti i rami della sua amministrazione. Oggi lo Stato è divenuto nel volto più grande; ma tutta la sua amministrazione risente il difetto della frettolosa e irregolare crescita alla quale furono costretti i suoi organi e delle correnti politiche confusionarie che s'opposero al riordinamento delle più sane direttive economiche.

La Jugoslavia — ci disse quel serbo — poché in generale ottimi prodotti da esportare, e la vicinanza dell'Italia dovrebbe essere un coefficiente prezioso della sua attività commerciale. In fatto di legumi e di cereali, senza contare il legname, il carbone, il cemento, la Jugoslavia in verità potrebbe bastare a buona parte del fabbisogno che l'Italia ricava dall'estero. Ma ecco che i jugoslavi non ci pensano, e mettono invece tutto il loro puntiglio nel mantenere con l'Italia una situazione più o meno tesa di conflitto politico. Ed ecco che il Governo jugoslavo fa il resto, caricando i trasporti ferroviari di notevoli elevatissimi e imponendo dazi di esportazione addirittura proibitivi.

Talché a noi negozianti serbi — continuò il nostro interlocutore — è divenuto estremamente difficile il commerciare, e si capisce bene perché non possiamo farci valere come una volta. La nostra farina, il nostro orzo, la nostra avena, i nostri fagioli, sono prodotti che si trovano per così dire alle porte d'Italia; ma come può l'Italia desiderare di comprarli, se a ogni occasione degli aggravi succeduti essa trova lo stesso dente in paesi tanto più lontani come l'Ungheria, la Romania, la Galizia e perfino l'America, con un vantaggio del 30 al 40 per cento?

Gli istinti commerciali serbi, i negozianti e le loro corporazioni, hanno più volte protestato a Belgrado e fatto valere le loro ragioni contro gli eccessivi inasprimenti che stroncano l'esportazione. Ma a Belgrado la politica economica è vissuta negli ultimi anni all'ombra della grande politica estera parolosa e rivendicatrice fatta dai vari partiti; quindi le proteste mosse da semplici negozianti, da modesti uomini d'affari, sono rimaste lettera morta.

Tutti gli altri Stati, anche in condizioni politiche molto aggraviate, hanno cercato di agevolare l'esportazione delle loro merci all'estero, il contatto fecondo con paesi di migliore valuta che poi risultava utile automaticamente al risvolgimento della valuta nazionale. Nella Jugoslavia invece non si è fatto mai nulla di serio per sanare la poco confortante situazione valutaria. Abbiamo le merci; ma ci è reso difficile il portarle ai mercati. I trattati di commercio più vantaggiosi, come quello con l'Italia, sono subordinati all'esito di lunghi e spinosi negoziati politici. E così, in tutto il Paese, si continua a pagare dal 20 al 24 per cento d'interessi sulle intavolazioni di primo e di secondo grado sopra gli stabili; si continua a pagare 12 dinari, equivalenti a tre lire italiane, per un chilo di pane; si continua a sborsare il nolo di oltre 3000 dinari per un vagone di cereali o di legumi, senza tener conto del dazio d'esportazione che è esorbitante a sua volta. Come vorreste che non ne soffra tutto l'andamento del commercio jugoslavo, e che le colonie serbe di uomini d'affari all'estero conservino l'importanza e l'inscindibile del quale godevano una volta?

Così si confidò a noi un serbo, esperto delle condizioni economiche del suo paese. E noi ne trasmettiamo ben volentieri le confidenze all'Edinost, il quale, essendosi amareggiato che la colonia serba di qui, che una volta contava molto, ora non conti quasi più affatto, ed avendo prospettato la cosa su quel fondo caliginoso che è proprio alle sue pitture del regime italiano, è giusto anche sappia, per la voce di un serbo, quali sarebbero le ragioni di questo fenomeno di decadenza.

I commercianti serbi aumenterebbero la loro importanza economica ben volentieri, e a Trieste, e a Fiume e in tutti i porti dell'Adriatico; ma è il Governo di Belgrado, quello che finora ha tagliato le ali al loro spirito d'iniziativa mercantile. I partiti che a ciò lo consigliavano erano persuasi di recar danno con questo all'Italia; ma come si vede, e come appare anche dalla lamentazione dell'organo elavo nazionalista, i maggiori danneggiati nel campo commerciale erano proprio dall'altra parte.

Il movimento di questi giorni

Chiedemmo ancora al comm. Gregoris qualche cifra nel movimento verificatosi al porto negli ultimi giorni.

— Lunedì scorso — ci disse — a malgrado del tempeccio, si ebbe un movimento di 534 carri ferroviari; martedì 20 corr. si ebbero 743 carri; in qualche giornata raggiungemmo il massimo di 873 carri, superando notevolmente i 725 carri giornalieri che segnarono il massimo nell'anteguerra. E a tale proposito non sarà inutile osservare che i carri hanno oggi una portata media maggiore assai di un tempo. Prima della guerra i carri portavano 10 tonnellate oltre la tara di 4.500 tonnellate. Oggi, invece, per fronteggiare la aumentata necessità di traffico, s'è manifestata in tutte le stazioni le amministrazioni ferroviarie la tendenza a costruire carri della portata di 15, 17 e anche 18 tonnellate, con una tara di 6 tonnellate e mezzo circa. Ne consegue che il calcolo in carri presuppone per se stesso un considerevole aumento in confronto all'anteguerra.

— E i piroscafi?

— Dobbiamo rilevare una consistente ripresa di movimento anche nel porto. Certo, giornalmente abbiamo avuto 31 piroscafi, ed ora siamo scesi a 28, ad esempio, ma abbiamo 30. Sono cifre che nel dopoguerra non s'erano ancora raggiunte.

— Quali misure sono state prese per fronteggiare un così rapido e ingente aumento dei traffici?

— Non appena la ripresa si manifestò nelle vaste proporzioni, ritenemmo di dover richiamare l'attenzione di tutti i fattori interessati e degli esponenti del ceto commerciale sulla necessità assoluta che ogni sforzo fosse compiuto allo scopo di evitare eventuali ingorghi di materiali e di veicoli. Ebbene, sono lieto di riconoscere che, grazie alla buona volontà di tutti, il lavoro è proceduto e procede con la massima regolarità e speditezza. Come fu ricordato, già nel 1909, nel 1905 e nel 1906 Trieste ebbe ad affrontare periodi di lavoro eccezionalmente intenso. Armati di questa esperienza, siamo fiduciosi di superare brillantemente la situazione derivante da un così altissimo aumento dei traffici. Per ora abbiamo già cercato di estendere in ogni modo il lavoro anche oltre l'orario normale e, se sarà necessario, per garantire e accelerare il disbrigo di tutto il lavoro, introdurremo i turni notturni. Non bisogna dimenticare in proposito che prima della guerra si lavoravano nove ore e mezza al giorno, mentre oggi l'orario di lavoro è di otto ore soltanto. Provvederemo infine con una riorganizzazione di carattere interno a una più omogenea distribuzione del lavoro nelle varie zone.

5000 persone al lavoro

— Quante sono le persone occupate presentemente nel porto?

— Sono circa 5000. Il personale dei Magazzini Generali, tra addetti, dipendenti e contrattisti, compreso le costelle degli spazzatori di bordo, ammonta a 1500 persone. Con gli addetti delle ditte private, facchini, carattori ecc., non sono meno di 4000 le persone occupate al Porto Vittorio Emanuele III.

A queste va aggiunto un altro migliaio di persone occupate al Porto Duca d'Aosta.

— E il lavoro procede sempre bene?

— Deve dire, per debito di coscienza, che da parte di tutti gli addetti il lavoro procede benissimo. E' una vera fortuna per la città che il lavoro sia così regolare.

— Quali misure sono state prese per fronteggiare una schiera di funzionari privati, sulla cui opera di grande zelo e di vera abnegazione ho richiamato l'attenzione del Prefetto e della Camera di commercio?

Ma anche tra le masse operaie si manifesta uno spirito di feconda operosità che fa molto onore ai nostri lavoratori ed avrà anch'esso una benefica influenza sull'estero, un tempo impressionato dai continui scioperi e da quel senso di disordine che teneva i traffici lontani dal nostro porto.

La nostra parola d'ordine — conclude il comm. Gregoris — è una e a tutti comune: «Avanti, regolarmente, speditezza!».

Il risultato delle iscrizioni nelle scuole femminili

Continuano quest'oggi il raffronto fra il numero delle iscritte quest'anno e l'anno scorso nelle scuole femminili.

Il 1922 la nostra città aveva due scuole completamente femminili, e cioè il Liceo femminile e Scuola normale «Carducci» e il Liceo femminile e Ginnasio femminile «Pitagora». Frequentavano il primo nelle classi inferiori (1.a-4.a) 306 giovanette, il secondo, inegualmente nelle classi inferiori 517. Nel 1923, invece, nelle classi inferiori del Liceo «Pitagora», si è avuta una sensibile riduzione nel numero delle allieve; sono iscritte, infatti, nelle quattro classi del Liceo «Carducci» soltanto 560 allieve, cioè una diminuzione di ben 243 allieve. Se anche si tiene conto della circostanza che una parte di queste frequentano il Ginnasio ed il Liceo «Pitagora», si è avuta una sensibile riduzione nel numero delle allieve; sono iscritte, infatti, nelle quattro classi del Liceo «Carducci» soltanto 560 allieve, cioè una diminuzione di ben 243 allieve.

— E i piroscafi?

— Dobbiamo rilevare una consistente ripresa di movimento anche nel porto. Certo, giornalmente abbiamo avuto 31 piroscafi, ed ora siamo scesi a 28, ad esempio, ma abbiamo 30. Sono cifre che nel dopoguerra non s'erano ancora raggiunte.

— Quali misure sono state prese per fronteggiare un così rapido e ingente aumento dei traffici?

— Non appena la ripresa si manifestò nelle vaste proporzioni, ritenemmo di dover richiamare l'attenzione di tutti i fattori interessati e degli esponenti del ceto commerciale sulla necessità assoluta che ogni sforzo fosse compiuto allo scopo di evitare eventuali ingorghi di materiali e di veicoli. Ebbene, sono lieto di riconoscere che, grazie alla buona volontà di tutti, il lavoro è proceduto e procede con la massima regolarità e speditezza. Come fu ricordato, già nel 1909, nel 1905 e nel 1906 Trieste ebbe ad affrontare periodi di lavoro eccezionalmente intenso. Armati di questa esperienza, siamo fiduciosi di superare brillantemente la situazione derivante da un così altissimo aumento dei traffici. Per ora abbiamo già cercato di estendere in ogni modo il lavoro anche oltre l'orario normale e, se sarà necessario, per garantire e accelerare il disbrigo di tutto il lavoro, introdurremo i turni notturni. Non bisogna dimenticare in proposito che prima della guerra si lavoravano nove ore e mezza al giorno, mentre oggi l'orario di lavoro è di otto ore soltanto. Provvederemo infine con una riorganizzazione di carattere interno a una più omogenea distribuzione del lavoro nelle varie zone.

5000 persone al lavoro

— Quante sono le persone occupate presentemente nel porto?

— Sono circa 5000. Il personale dei Magazzini Generali, tra addetti, dipendenti e contrattisti, compreso le costelle degli spazzatori di bordo, ammonta a 1500 persone. Con gli addetti delle ditte private, facchini, carattori ecc., non sono meno di 4000 le persone occupate al Porto Vittorio Emanuele III.

A queste va aggiunto un altro migliaio di persone occupate al Porto Duca d'Aosta.

— E il lavoro procede sempre bene?

— Deve dire, per debito di coscienza, che da parte di tutti gli addetti il lavoro procede benissimo. E' una vera fortuna per la città che il lavoro sia così regolare.

— Quali misure sono state prese per fronteggiare una schiera di funzionari privati, sulla cui opera di grande zelo e di vera abnegazione ho richiamato l'attenzione del Prefetto e della Camera di commercio?

Ma anche tra le masse operaie si manifesta uno spirito di feconda operosità che fa molto onore ai nostri lavoratori ed avrà anch'esso una benefica influenza sull'estero, un tempo impressionato dai continui scioperi e da quel senso di disordine che teneva i traffici lontani dal nostro porto.

La nostra parola d'ordine — conclude il comm. Gregoris — è una e a tutti comune: «Avanti, regolarmente, speditezza!».

5000 persone al lavoro

— Quante sono le persone occupate presentemente nel porto?

— Sono circa 5000. Il personale dei Magazzini Generali, tra addetti, dipendenti e contrattisti, compreso le costelle degli spazzatori di bordo, ammonta a 1500 persone. Con gli addetti delle ditte private, facchini, carattori ecc., non sono meno di 4000 le persone occupate al Porto Vittorio Emanuele III.

A queste va aggiunto un altro migliaio di persone occupate al Porto Duca d'Aosta.

— E il lavoro procede sempre bene?

— Deve dire, per debito di coscienza, che da parte di tutti gli addetti il lavoro procede benissimo. E' una vera fortuna per la città che il lavoro sia così regolare.

— Quali misure sono state prese per fronteggiare una schiera di funzionari privati, sulla cui opera di grande zelo e di vera abnegazione ho richiamato l'attenzione del Prefetto e della Camera di commercio?

Ma anche tra le masse operaie si manifesta uno spirito di feconda operosità che fa molto onore ai nostri lavoratori ed avrà anch'esso una benefica influenza sull'estero, un tempo impressionato dai continui scioperi e da quel senso di disordine che teneva i traffici lontani dal nostro porto.

La nostra parola d'ordine — conclude il comm. Gregoris — è una e a tutti comune: «Avanti, regolarmente, speditezza!».

5000 persone al lavoro

— Quante sono le persone occupate presentemente nel porto?

— Sono circa 5000. Il personale dei Magazzini Generali, tra addetti, dipendenti e contrattisti, compreso le costelle degli spazzatori di bordo, ammonta a 1500 persone. Con gli addetti delle ditte private, facchini, carattori ecc., non sono meno di 4000 le persone occupate al Porto Vittorio Emanuele III.

A queste va aggiunto un altro migliaio di persone occupate al Porto Duca d'Aosta.

— E il lavoro procede sempre bene?

— Deve dire, per debito di coscienza, che da parte di tutti gli addetti il lavoro procede benissimo. E' una vera fortuna per la città che il lavoro sia così regolare.

— Quali misure sono state prese per fronteggiare una schiera di funzionari privati, sulla cui opera di grande zelo e di vera abnegazione ho richiamato l'attenzione del Prefetto e della Camera di commercio?

La Camera di commercio convocata a seduta

La presidenza della Camera di commercio invita i consiglieri alla radunata della Camera di commercio e industria che avrà luogo martedì 27 corr. alle 15, per la trattazione del seguente ordine del giorno:

1. Approvazione del verbale della radunata del 18 settembre 1923; 2. Comunicazione; 3. Presentazione del bilancio preventivo camerale per il 1924 e deliberazione sui provvedimenti per l'applicazione dell'aliquota sulla R. M.; 4. Sanatoria per il contributo concesso al congresso nazionale per l'espansione economica e commerciale all'estero; 5. Revisione degli usi di piazza riflettenti i carboni fossili ed i coke; 6. Regolazione dei crediti verso la Cassa postale di risparmio austriaca; 7. Nomina dei giudici di lista per l'anno 1924.

In seduta riservata la Camera tratterà inoltre: 1. Approvazione del verbale della radunata dell'11 luglio 1923; 2. Conferimento di sussidi alla Fondazione Costantino Bar. di Rovereto; 3. Conferimento di borsa di studio dalla Fondazione Costantino Bar. di Rovereto.

Il nuovo Direttore del Fascio di Parenzo

Abbiamo da Parenzo, 22 sera:

Dopo le dimissioni del Direttorio date già da mesi, il Commissario federale ha ricevuto l'incarico di convocare il congresso che ebbe luogo ieri sera alle 21, nella sede sociale, col seguente ordine del giorno: Nomina del nuovo Direttorio; eventuali: A. Far parte del nuovo Direttorio, vennero chiamati i signori: Privilegi, segretario politico; dott. Fornari, vicesegretario politico; Cesare Tavolati, segretario amministrativo; dott. Virgilio Calegari, Giov. Batt. Moro, Renato Bernardini, Mario Chersich, direttori.

Alle eventuali il dott. Fornari ringraziò l'assemblea per averlo chiamato a far parte del nuovo Direttorio, dando l'assicurazione del suo interessamento per il bene di questa sezione.

Per i decretati al valore. La sezione triestina dell'Istituto del Nastro Azzurro, con la presidenza di S. E. il ministro, si desidera, come certo, che il Liceo femminile di recente istituzione, di aggiungere le classi inferiori.

— E i piroscafi?

— Dobbiamo rilevare una consistente ripresa di movimento anche nel porto. Certo, giornalmente abbiamo avuto 31 piroscafi, ed ora siamo scesi a 28, ad esempio, ma abbiamo 30. Sono cifre che nel dopoguerra non s'erano ancora raggiunte.

— Quali misure sono state prese per fronteggiare un così rapido e ingente aumento dei traffici?

— Non appena la ripresa si manifestò nelle vaste proporzioni, ritenemmo di dover richiamare l'attenzione di tutti i fattori interessati e degli esponenti del ceto commerciale sulla necessità assoluta che ogni sforzo fosse compiuto allo scopo di evitare eventuali ingorghi di materiali e di veicoli. Ebbene, sono lieto di riconoscere che, grazie alla buona volontà di tutti, il lavoro è proceduto e procede con la massima regolarità e speditezza. Come fu ricordato, già nel 1909, nel 1905 e nel 1906 Trieste ebbe ad affrontare periodi di lavoro eccezionalmente intenso. Armati di questa esperienza, siamo fiduciosi di superare brillantemente la situazione derivante da un così altissimo aumento dei traffici. Per ora abbiamo già cercato di estendere in ogni modo il lavoro anche oltre l'orario normale e, se sarà necessario, per garantire e accelerare il disbrigo di tutto il lavoro, introdurremo i turni notturni. Non bisogna dimenticare in proposito che prima della guerra si lavoravano nove ore e mezza al giorno, mentre oggi l'orario di lavoro è di otto ore soltanto. Provvederemo infine con una riorganizzazione di carattere interno a una più omogenea distribuzione del lavoro nelle varie zone.

5000 persone al lavoro

— Quante sono le persone occupate presentemente nel porto?

— Sono circa 5000. Il personale dei Magazzini Generali, tra addetti, dipendenti e contrattisti, compreso le costelle degli spazzatori di bordo, ammonta a 1500 persone. Con gli addetti delle ditte private, facchini, carattori ecc., non sono meno di 4000 le persone occupate al Porto Vittorio Emanuele III.

A queste va aggiunto un altro migliaio di persone occupate al Porto Duca d'Aosta.

— E il lavoro procede sempre bene?

— Deve dire, per debito di coscienza, che da parte di tutti gli addetti il lavoro procede benissimo. E' una vera fortuna per la città che il lavoro sia così regolare.

— Quali misure sono state prese per fronteggiare una schiera di funzionari privati, sulla cui opera di grande zelo e di vera abnegazione ho richiamato l'attenzione del Prefetto e della Camera di commercio?

Ma anche tra le masse operaie si manifesta uno spirito di feconda operosità che fa molto onore ai nostri lavoratori ed avrà anch'esso una benefica influenza sull'estero, un tempo impressionato dai continui scioperi e da quel senso di disordine che teneva i traffici lontani dal nostro porto.

La nostra parola d'ordine — conclude il comm. Gregoris — è una e a tutti comune: «Avanti, regolarmente, speditezza!».

5000 persone al lavoro

— Quante sono le persone occupate presentemente nel porto?

— Sono circa 5000. Il personale dei Magazzini Generali, tra addetti, dipendenti e contrattisti, compreso le costelle degli spazzatori di bordo, ammonta a 1500 persone. Con gli addetti delle ditte private, facchini, carattori ecc., non sono meno di 4000 le persone occupate al Porto Vittorio Emanuele III.

A queste va aggiunto un altro migliaio di persone occupate al Porto Duca d'Aosta.

— E il lavoro procede sempre bene?

— Deve dire, per debito di coscienza, che da parte di tutti gli addetti il lavoro procede benissimo. E' una vera fortuna per la città che il lavoro sia così regolare.

— Quali misure sono state prese per fronteggiare una schiera di funzionari privati, sulla cui opera di grande zelo e di vera abnegazione ho richiamato l'attenzione del Prefetto e della Camera di commercio?

Ma anche tra le masse operaie si manifesta uno spirito di feconda operosità che fa molto onore ai nostri lavoratori ed avrà anch'esso una benefica influenza sull'estero, un tempo impressionato dai continui scioperi e da quel senso di disordine che teneva i traffici lontani dal nostro porto.

La nostra parola d'ordine — conclude il comm. Gregoris — è una e a tutti comune: «Avanti, regolarmente, speditezza!».

5000 persone al lavoro

— Quante sono le persone occupate presentemente nel porto?

— Sono circa 5000. Il personale dei Magazzini Generali, tra addetti, dipendenti e contrattisti, compreso le costelle degli spazzatori di bordo, ammonta a 1500 persone. Con gli addetti delle ditte private, facchini, carattori ecc., non sono meno di 4000 le persone occupate al Porto Vittorio Emanuele III.

A queste va aggiunto un altro migliaio di persone occupate al Porto Duca d'Aosta.

La Venezia Giulia sconosciuta

Ma che proprio noi della Venezia Giulia siamo tanto africani?

Certo dobbiamo essere gente lontanissima da tutti gli europei se uno specialista in nomenclatura, quale per fermo ha da essere il signor Carlo Triverio, compilatore di un Dizionario dei Comuni e delle frazioni di Comuni del Regno d'Italia testè pubblicato, ci ha fabbricato una lista di nomi che appartiene tanto bene a questi paesi quanto a quelli del Galla o dei Niam-Niam.

Sono gli antichi nomi allogoti, dice questo dott. signor Triverio: nomi che egli crede utile di elencare alfabeticamente col loro corrispondente nome italiano, il quale, parrebbe, si considera da lui come una felice trovata moderna, come una innovazione.

Ed ecco, in questo Dizionario italianissimo, tanto fresco da recare già la data del 1924, tutta una lista di fenomeni toponomastici attribuiti alla remota ed inaccessibile regione chiamata Venezia Giulia. Conoscete voi la città di Aglar? Sapete voi, giuliani, dove si trova Devin? Vi siete mai imbarcati per Malo Losinj o per Malo Siro? C'è qualche vostro lontano parente che abiti ad Ortupal? Avete cacciato l'elefante a Vorhjan? Potete giurare che non si trovi l'ornitorinco nelle foreste di Sveti Kriš?

E in un luogo così sconosciuto come Zornia Carbola, non vi viene il dubbio che all'ombra dei palmiti possa incontrarsi il re moro, buongustaio di carne umana?

La testa vi gira un poco a sentir tanti nomi di terre sconosciute. Ma il compilatore del nuovo Dizionario vi assicura che questi sarebbero gli antichi nomi allogoti dei Comuni e Sottocomuni della Venezia Giulia, da mettersi a raffronto (quanto opportuno!) col loro nome italiano. Aglar sarebbe Aquileia, Devin sarebbe Duino, Malo Losinj e Malo Siro sarebbero due candidi nomi gemelli di Lussinpiccolo, la misteriosa Ortupal sarebbe Portofino, la faga Sveti Kriš smentirebbe che Santa Croce, e l'ineffabile Zornia Carbola un innocente sobborgo di Trieste, Chiabola "superiore". Chi l'avrebbe detto! Adesso si che incominciamo a raccapezzarci...

Piano. Il signor Triverio, coscientissimo uomo, ha il dubbio che voi non riusciate a raccapezzarvi ancora. Onde egli vi ammette che la città da voi chiamata Trieste, portava l'antico nome tedesco di Triest, e vi prega di prender nota che Gôr si dice in italiano Gorizia, mentre nel nome Mitterburg si nasconde proprio Pistoia, e Skedenj non è altro che Servola, e Isola è l'antico nome slavo di Isola. E via dicendo: giacché non si finisce tanto presto. Il signor Triverio è un uomo molto diligente, e la sua lista fa molto lunga.

Bisognerebbe però domandargli: a chi crede che questa lista possa servire? Non c'è stato in realtà nessuno che abbia mai chiamato Aglar l'italianissima Aquileia; non c'è stato mai nessuno che si sia servito, nemmeno per sterminare, dei nomi di Devin, di Buzet, di Mitterburg, di Skedenj, di Ortupal, di Sveti Kriš, di Zornia Carbola, e di tutti quegli altri vezzeggiati che egli appioppa come antichi nomi slavi o tedeschi alle nostre località italiane. Tutta questa ostrogotica nomenclatura è stata inventata negli ultimi trent'anni del dominio austriaco da agitatori panslavisti che si accapricciavano a crear nomi slavi per arricchire la documentazione fantastica delle loro pretese. E i nomi tedeschi erano stati in età antecedente inventati allo stesso scopo dalla burocrazia austriaca, quando si aveva l'ubbia di germanizzare tutto.

Noi oggi abbiamo riso a ritrovare questi stracchi pesci d'aprile in un libro italiano; ma è tempo anche che ci indigniamo dell'ostinata ignoranza delle cose di questa regione d'Italia in pubblicazioni che si dovrebbero credere italiane e che trattano l'italianità di questi luoghi come peggio non si potrebbe in libri di propaganda esotica stampati a Zagabria o a Lubiana.

Certo, vi sono alcune località della regione che hanno un nome slavo effettivamente usato e da potersi mettere oggi ancora accanto a quello italiano. Si tratta per lo più di piccoli villaggi e di qualche borgata; ma bisogna saper quali. E per saperlo, bisogna informarsi sui luoghi, bisogna domandarlo a chi lo può insegnare. Ma noi sappiamo nulla di questi luoghi; e tuttavia voler pubblicare a casaccio un elenco di nomenclature dalle quali apparirebbe che per intendere sulla Venezia Giulia si debba ricorrere a un repertorio di nomi slavi e tedeschi, è una presunzione imperdonabile da parte di chi scrive e di chi pubblica un libro, ed è anche un saggio di completa ostinazione verso ciò che ha fatto la Patria, quando ha liberato queste regioni non perché vi si parlava slavo o tedesco, ma perché vi si parlava italiano.

Metteste forse voi nei vostri dizionari Malandino per Milano, o Venezia per Venezia, o Napoli per Napoli? E allora risparmiatelo l'oltraggioso servaggio alle lingue straniere anche per le città e borgate della Venezia Giulia che sono, nell'aspetto, nella storia, nel linguaggio e nel nome, tanto italiane quanto quelle città!

COMUNICATI *)

MELITA IVICH
GINO MRACH
partecipano il loro matrimonio
Pisino, 21 novembre 1923

Associazione
fra portatori di titoli prebellici
della cessata monarchia a-u.

I soci e coloro che intendono di aderire alla società sono invitati, nel loro interesse, a fornire alla segreteria, via S. Francesco N. 9, secondo piano, al più tardi entro il 15 dicembre, tutte le informazioni inerenti al loro possesso di titoli prebellici e loro crediti verso gli Stati successori della cessata monarchia a-u., nonché, in quanto siano interessati, nel cambio tardivo delle corone austro-ungariche.

IL CONSIGLIO DIRETTIVO
Il vapore italiano di primissima classe
"ESPERIENZA",
caricherà qui verso la fine del mese corr. per
MARSIGLIA e BARCELONA eventualmente
VENEGIA per imbarco merci rivolgersi all'Agenzia marittima

E. MILANO
Piazza Tommaso 2 - Tel. 12-75

SCUOLA "ITALIA"

CORSO VITTORIO EMANUELE III, N. 45, II

SEZIONE LINGUISTICA
Apertura dei seguenti corsi diurni e serali:
ITALIANO (per stranieri)
INGLESE
FRANCESE
TEDESCO
SERBO-CROATO
SPAGNOLLO

Insegnamento nazionale, metodo teorico-pratico, lezioni individuali e corali, corsi di conversazione, piccoli gruppi di allievi. Tutti i corsi comprendono: pronuncia, grammatica (morfolo-fonologia), vocaboli, frasi, lettura, traduzione, dettato, composizioni, conversazione e corrispondenza.

Insegnare vi sono per tutte le lingue corali, per conversazione, con speciale riguardo all'istruttoria, composizione e corrispondenza commerciale.

SEZIONE COMMERCIALE
Sono aperti i seguenti corsi diurni e serali:
COMMERCIO
Corso completo comprendente: tenitura di libri, contabilità, nozioni di diritto (amministrativo, civile, commerciale, marittimo) e di scienze sociali, stenografia, francese, tedesco e corrispondenza commerciale. Durata dei corsi: due lezioni giornaliere.

CONTABILITA'
Insegnamento essenzialmente pratico; contabilità e lezioni individuali, con la massima comodità d'orario.

Corso serale accelerato annuale per il conseguimento del diploma di Perito COMMERCIALE. Insegnamento serale per piccoli gruppi di allievi tenuti secondo la loro capacità di studi precedenti.

Iscrizioni: giornalmente, dalle ore 9 alle 12, domeniche e feste, dalle 11 alle 13. A richiesta, gratuitamente, programmi e listino degli onorari.

LA DIREZIONE

Vendite all'asta - E. Vianelli
VIA S. CATERINA 11

Oggi, alle 17.30: mantello signora, di via uomo, scendiletto, corsia, divano, lampada, lampada, diversi oggetti d'arte, ecc. ecc.

SALA PER INCANTI GIUDIZIALI
Via Sanità N. 23-25, pianoterzo

Incanto che verrà tenuto sabato 24 corr. dalle 9 alle 11: Chiffonieri, lavamani, stoffe, bellissimi, canape, lampada a gas, ecc. e sùsta.

Per le malattie degli occhi
riceve lo specialista
dott. ALFONSO APOLLONIO

aiuto all'Ospedale Regina Elena
in VIA TORRE BIANCA N. 43, II piano
dalle 14.45 alle 15.45

Il dott. Alberto Facchini
SPECIALISTA PER LA CURA DELLA SCIATTA
E L'ORZAIOLIA

Il brutto tiro di un servo ossequioso e fedele
Scappa con 26 biglietti da mille

Conferenza Battaglia alla Società adriatica di scienze naturali. Ricordiamo ai soci che quest'anno il 23 corr. alle 19 avrà luogo una conferenza scientifica nell'aula del Museo di storia naturale (Piazza degli Stessi 4, III). Il chiarissimo prof. Raffaello Battaglia parlerà sui «Rapporti tra la stratigrafia geologica e la cronologia preistorica» con presentazione di materiale e letteratura). Sono invitati anche i soci della Società Alpina delle Giulie.

Recita al Rioratorio «Enrico Toti». Sabato 24 corr., la sezione drammatica «Enrico Toti» del Rioratorio, darà una recita straordinaria per i genitori, con un programma completamente nuovo.

Domenica nel pomeriggio ci sarà un secondo trattamento dedicato agli allievi del Rioratorio.

Una portaia derubata. Saputo di una momentanea assenza della portaia dello stabile n. 15 di via Fabio Severo, Maria Caronzi, ladri ignoti si introdussero nella di lei abitazione e rubarono effetti di vestiario e biancheria per un valore di circa 600 lire. Scoperto il furto, la Caronzi ne diede notizia al Commissariato del rione.

NOTA. — *Tutte le farmacie hanno i Salbatro Rodelk. Rifiutate le contraffazioni che vi potessero essere offerte; in gran parte non hanno nessun valore curativo. Esigete che vi siano dati i veri Salbatro.*

OSRAM
NITRA

Una ricca
illuminazione
aumenta
l'acutezza e
la prontezza
visiva

Sul vetro della lampada deve esserci
OSRAM



AVVISI COLLETTIVI

Avvertenze per il pubblico

Le offerte a seguito di avvisi collettivi comparsi sul nostro giornale debbono contenere, oltre l'indirizzo indicato negli avvisi stessi, sempre il numero e la lettera di controllo relativi.

All'importo degli avvisi, aggiungere la tassa governativa (cent. 10 fino a L. 10, cent. 25 da L. 10,01 a L. 50, —).

Offerte di personale di servizio

cent. 10 la parola. Minimo L. 1. —

A. A. DOMESTICHE, cuochi, camerieri, bambini, prestatori, buoni, istruiti, domo, chiavi, vice-madri, Trieste o fuori, buoni attestati, offre "Proveditorio".

A. A. RAGAZZE tedesche, istruite, buone, parla diverse lingue, per distinte famiglie, offre "Proveditorio".

A. CUOCO primissimo ordine, specialità, referenze, cuochi, domestici, camerieri, bambini, prestatori, referenze, referenze, referenze, referenze, Valdivino 21.

CAMERIERA pratica servizio tavola, stirare, cucinare, buoni attestati, referenze, referenze, presso distinta famiglia, Offerta "Clara".

CAMERIERE, domestica, cuochi, prestatori, bambini, scotto personale, offerenzi, Giannetto 10.

CUOCCA brava offerenzi. Offerta "Giovanna".

DOMINA di servizio, brava per tutti lavori anche cuochi, offerenzi per alcune ore al giorno. Offerta "Giana".

PRESTASERVIZI capace cucinare, stirare e lavare casa, età 37 anni, offerenzi tutto giorno. Valdivino 21.

PRESTASERVIZI brava, pratica tutti lavori di casa, offerenzi. Via S. Francesco, 16, V. porta 16.

RAGAZZA tedesca, istruita, brava per qualunque lavoro di casa signorile, offerenzi. Via Pista 22, trattoria.

SERVIZI ottime, per privati, trattori, trovasi convenientemente. Valdivino 21.

Richieste di personale di servizio

cent. 10 la parola. Minimo L. 2. —

A. DOMESTICHE, cuochi, camerieri, bambini, per Trieste, Roma, Venezia, Napoli, Caserta, Catania, Napoli, Messina, Caserta, sub. "Proveditorio".

CAMERIERA, ottima assistente, cerca, pronta, via Roma 21, II.

CAMERIERE, domestica, cuochi, camerieri, Giannetto 10, II, agenzia.

DOMESTICA anche pratica cucina, cerca. Referenze, offerenzi. Via Gaspara, 21, III, destra, dalle 10 in poi.

DOMESTICA, che sappia molto bene cucinare, cerca. Referenze, offerenzi. Bene, grande N. 16, IV, sinistra.

DOMESTICA con buoni attestati cerca, pronta, Possega, Scala Santa 12.

DOMESTICA friulana, sappia cucinare, già bambina, con attestati, cerca. Cesare Battisti 12.

DOMINA di servizio cerca. Vassari 6, III, destra.

PRESTASERVIZI con referenze, cerca per alcune ore mattina. Palestina 3, II, porta 10.

RAGAZZA per bambino, lavori leggeri, per tutta giornata, cerca. Indirizzio Piccolo.

RAGAZZA con attestati, per tutti lavori, cerca, pronta, via Ronco 6, II, porta 10.

RAGAZZETTA capace tutti lavori cerca. Piazza Goldoni 10, porta 12.

Domande d'impiego e di lavoro

cent. 10 la parola. Minimo L. 1. —

ASSOLTA scuola biennale offerenzi quale pratica ufficio. Offerta "Volontario".

CHAUFFEUR meccanico motorista, ottimo certificato, offerenzi. Scrivere "Chauffeur".

CONTABILE, corrispondente, magazzino, conoscenza italiano, tedesco, sloveno, lavori ufficio, dattilografia, pratica legatura, occupabile, in casa signorile. Scrivere "Magazzino".

CORRISPONDENTE esperto, italiano, tedesco, francese, inglese, contabile, disponendo qualche ora giornalmente, comporre testi, occupabile, 3. Miti presso. Indirizzio "Offici".

GIOVANE pratico ramo manifattura, offerenzi, multi processi. Scrivere "Offici".

GIOVANE italiano, tedesco, pratico tutti mansioni ufficio, cerca impiego. Offerta sub. G. 350, al Piccolo.

IMPIEGATO giovanotto, pratico mansioni di spedizioni, con conoscenza italiano, tedesco e dattilografia, offerenzi. V. Pavlovich, Scala Palladiana 35, I.

RAGIONEIERE offerenzi, pratica legatura, corrispondenza commerciale, italiano e francese, per tutto il giorno, mezza giornata ed anche per alcune ore settimanali, multi processi. Offerti offerenzi al "Piccolo".

SARTÀ cuoca, taci, con stampi, offerenzi a giornata. Informazioni: Via del Bosco 2, Hass.

SIGNORINA disposta occupare presso cuochi, assistente o signora sola, fuori Trieste, forte "Orfano".

STENOGRATOGRAFA provetta, italiana, tedesco, offerenzi a sera, ditta, buona, per ufficio, referenze, referenze, referenze, referenze, Offerta "Clara".

TRENTENINE, tutto fare, bionissimo carattere, offerenzi a signora o signora sola, anche amanuensis. Offerta "Tutto fare".

Lavoro a domicilio

cent. 10 la parola. Minimo L. 2. —

A. A. JOUR macchina, bottoni, punto inglese, disegni. S. Sebastiano 4.

A. JOUR, punto inglese, punto inglese macchina, macchine, disegni. S. Sebastiano 4.

A. macchina, pugna, bottoni, punto inglese, disegni, disegni, disegni, disegni, Corso Garibaldi 11, secondo.

A. RIGANO catalana, pugna, a-jour. Volenti, Ireneo Croco 40.

COPERTINA esiguo lavoro. Via Felice Venezian 16, secondo.

DOMINA assistente, pratica accomodare biancheria, vestiti, offerenzi giornata. XXX Ottobre 15, IV.

MODISTA primaria esiguo qualsiasi lavoro modisteria, prezzi modestissimi. Piccolomini 8.

SARTÀ primaria, diplomata Venezia, Roma, assume qualsiasi lavoro. Lavoratorio, Corso Garibaldi 4, porta 12.

SARTÀ diplomata assume ordinazioni. Casi urgenti eseguite 24 ore. Volenti, Ireneo Croco 40.

SARTÀ bravissima, rimoderna vestiti, mantelli, riduceva cuochi nuovi, prezzi pibassissimi. Zoyezioni 5, primo.

SARTÀ donna, bravissima, assume qualsiasi lavoro giornata oppure domenicale. Offerta "Roma".

SARTÀ toscana, conosciuta abbellimenti, primo stile, massima esattezza, prezzi modestissimi, ordinazioni di premura consegnarsi in due giorni. Indirizzio Piccolo.

SIGNORINA per rammentare, assistente, offerenzi, prezzo modesto. Offerta "Clara".

SIGNORINA per lavori cuochi, rammentare, offerenzi. S. Sebastiano 4.

Posti disponibili - Offerte di lavoro

cent. 10 la parola. Minimo L. 1. —

ACQUISITORE pubblica con stipendio a provvigione, cerca. Offerta "Quilido".

GAZZONIA santa donna cerca. L. Imbriani 3, IV piano.

GAZZONIA cerca. Corso Garibaldi 4, calzaturificio.

LAVORANTE sarto primo ordine, per lavoro a domicilio. S. Sebastiano 4, III, destra.

LAVORANTE o mezza sarta uomo cerca. Indirizzio "Offici".

MEZZO lavorante calzaturificio cerca. Proveditorio.

RAGAZZO per caffè, pratico macchina Espresso cerca. Indirizzio al Piccolo.

RAGAZZO robusto cerca quale fattorino di grande negozio. Indirizzio Piccolo.

SIGNORINA intelligente ed energica, per amministrazione giornale cerca. Offerta "Giana".

STENOGRATOGRAFA, corrispondente indipendente, italiano, tedesco, cerca. Proveditorio.

VENDITRICE esperta, bella presenza, occhio sicuro, cerca. Offerta sub. "Intelligenza".

Camere ammobiliate e pensioni private

cent. 10 la parola. Minimo L. 2. —

AMMOBILIATA pulitissima, luce, unico bagno, annesso, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

AMMOBILIATE, semioili, lussuose, salotti, uso camera, cerca. Giannetto 10, II.

CAMERA grande, vuota, luce elettrica, piano libero, cerca giovani distinti, uso club. Offerta sub. "Stella Azzurra".

CAMERA ammobiliata, 2 letti, semioili, con bagno, cerca. Offerta "Clara".

CAMERA vuota, comodo cucina, ingresso libero, cerca. Offerta "Nella".

STANZA ammobiliata, in casa con giardino, vicinanza Boschetto, cerca signore distinto. Offerta "Insegna".

STANZA ammobiliata, possibilmente luce elettrica, barrazzi via Roma, presso persona distinta, cerca. Offerta "Clara".

STANZA ammobiliata, luce elettrica, ingresso libero, cerca. Offerta "Frattelli".

STANZA vuota, poco comodo cucina, ingresso libero, cerca. Offerta "Clara".

STANZE due ammobiliate, comodo cucina, cerca. Offerta sub. "Conveniente".

STANZETTA ammobiliata cerca pensionato, presso persona sola. Offerta "Pensionato".

Camere ammobiliate e pensioni private

cent. 10 la parola. Minimo L. 2. —

A. STANZA grande, elegante, centralissima, in via Roma, affittasi distinta famiglia. Indirizzio "Clara".

ALLOGGIO e vitto offerenzi persona dabbene a due distinti signori. Rivolgerti al portiere Ventisette.

AMMOBILIATA bellissima, stufa e luce, barrazzi Piazza Studi, unico anghinellito, affittasi. Indirizzio Piccolo.

AMMOBILIATA bella affittasi. Coronio 11, II, porta.

AMMOBILIATA, luce elettrica, vitto, affittasi prontamente. Indirizzio Piccolo.

AMMOBILIATA due letti, pulita, affittasi, a solo domo. Udine 12, III, sinistra.

AMMOBILIATA, con vitto familiare, affittasi. Indirizzio "Clara".

AMMOBILIATA, ingresso libero, con stufa, affittasi distintissimo signore. Via Loggia 9, II.

AMMOBILIATA ingresso libero, quiete, massima pulizia, centro, affittasi. Indirizzio Piccolo.

AMMOBILIATE, semplici, lussuose, ingresso libero, uso cucina, offerenzi. Giannetto 10, II.

CAMERA con 2 letti affittasi. Capitelli 7, 14139 F.

CAMERA pulitissima, luce elettrica, mobilio nuovo, solo inquilino affittasi distinto signore. Offerta "Centralissima".

CAMERA bellissima ammobiliata, eventuale mezza camera, affittasi a persona di distinte via Romagna. Indirizzio Piccolo.

CAMERA vuota, soleggiata, con vitto affittasi. Battisti 22, porta 20.

CAMERA ammobiliata affittasi distinto signore presso signora sola. Indirizzio Piccolo.

CAMERA matrimoniale, comodo cucina affittasi via Ciprozza 3, porta 10.

CAMERA letto, con salotto a pranzo, elegantissimo, uso cucina, bagno, telefono, paraggi stiano centrale, affittasi a coniugi o persona di stinissima. Indirizzio Piccolo.

CAMERETTA ariosa strada, pulizia, biancheria, caffè, seropolosa, pulizia affittasi lire 110 mensili. Lazzaro 10.

CAMERETTA ammobiliata affittasi. Via Chiozza 33, III, p. 8.

MATRIMONIALE, luce elettrica, salotto, ammobiliato, bagno, qualunque vuota, comodo cucina affittasi centro. Indirizzio Piccolo.

PENSIONE completa offerenzi presso comendatissimo. Rivolgerti Bar Edson, Carducci 1.

STANZA grande, vuota, luce elettrica, ingresso libero affittasi uso ufficio. Viale XX Settembre 11, secondo.

STANZA ammobiliata, luce elettrica, presso distinta famiglia non mesterante. Offerta "Sottufficiale".

STANZA matrimoniale nuova, soleggiata, affittasi a distinte a coniugi. Indirizzio "Clara".

STANZA ammobiliata, luce affittasi 3 signori. Giona 17, primo.

STANZA ammobiliata per uno o due distinti signori con cucina a pranzo affittasi. Indirizzio "Clara".

STANZA ammobiliata, luce elettrica affittasi distinto signore. Boccaccio 19, porta 12, 93134 F.

STANZA vuota affittasi. Corso Garibaldi 10, 25.

STANZA vuota affittasi. Corso Garibaldi 10, 25.

STANZA presso stazione centrale affittasi. Ruggiero Manna 18, II, 12.

STANZA ammobiliata per due persone (uomini) affittasi prontamente, luce, ascensore, telefono, S. Sebastiano 4, porta 21.

STANZA, affittasi ammobiliata, posizione centrale, affittasi signore solo. Indirizzio Piccolo.

STANZA bellissima, con luce, massimo pulizia, affittasi a distinte signore. Via S. Michele 11, II, destra.

STANZE vuote due, bellissime, uso ufficio o camera, indipendenti, offerenzi. Corso Vito, Em. N. 31, terzo.

STANZE due ammobiliate da letto e salotto, coprire vuote affittasi. Rossetti 11, p.

STANZE due ammobiliate, indipendenti, luce elettrica, affittasi. Indirizzio al Piccolo.

STANZETTA ammobiliata d'affittare. Mazzini 11, IV, destra.

STANZINO 1 letto pedoni donna dabbene sola, in cambio piccolo servizio mattino. Giannetto 10, porta 9.

VITTO e alloggio offerenzi famiglia di cuore a distinte. Sub. S. Sebastiano N. 15, porta 1.

gnorina impiegata o giovanotto. Pista 6, porta 8.

Istruzione

cent. 10 la parola. Minimo L. 2. —

INGLESE insegna. Kustner, Michele, via Mazzini 11, III.

INGLESE, spagnolo, tedesco, ungherese, lire 20 mensili. S. Sebastiano 4, porta 21.

SIGNORINA che darebbe lezioni piano, fuori le mura, affittasi. Offerta "Clara".

STRANIERA dà lezioni inglese, francese, via anche casa. Via Cesare Battisti N. 15, porta 1.

Offerte di appartamenti, botteghe e magazzini

cent. 10 la parola. Minimo L. 2. —

APPARTAMENTO ammobiliato, 4 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.

APPARTAMENTO ammobiliato, 3 stanze, due bagni, affittasi a distinte. Via Imbriani 3, porta 8.